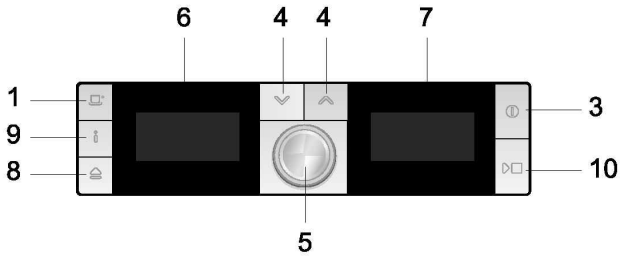
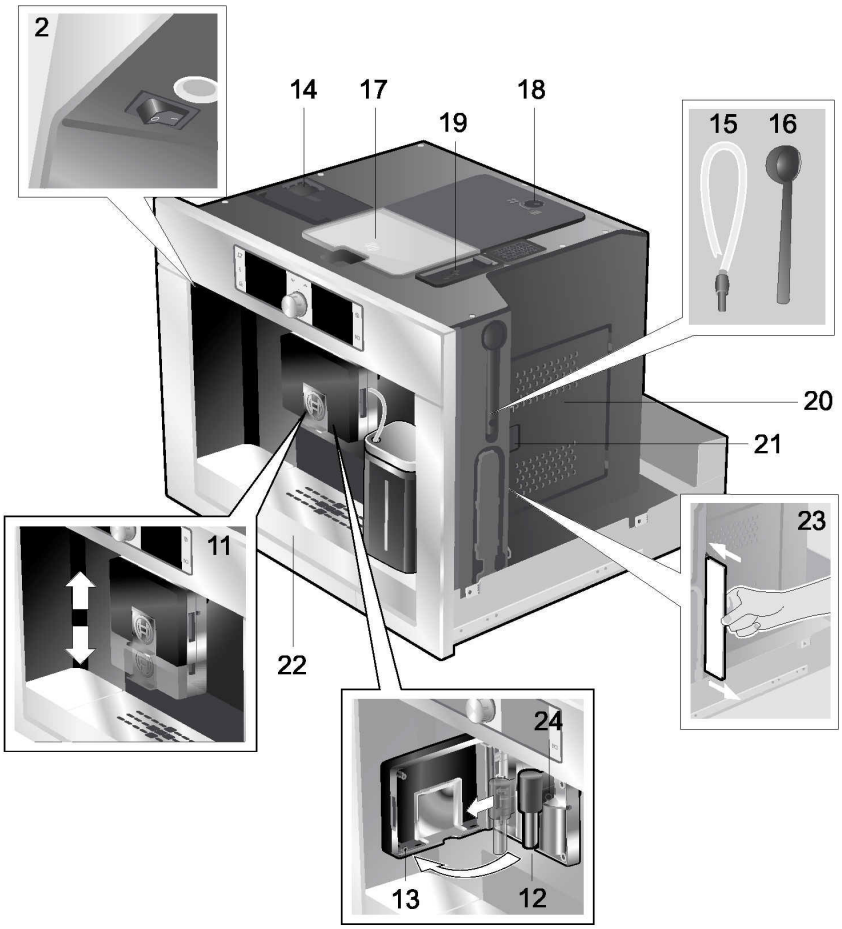
TCC78K750

BOSCH


6
4
4
7
1
9
8
3
10
5


2
14
17
18
19
15
16
20
21
11
23
22
24
13
12

Xin chúc mừng bạn.....

... đã mua sản phẩm này. Với máy pha cà phê hoàn toàn tự động và đầy tiện ích này, bạn đang sở hữu một thiết bị nhà bếp hiện đại và chất lượng cao với các thiết kế cải tiến, kết hợp vô số chức năng với cách sử dụng rất dễ dàng.

Với thiết bị này, bạn có thể pha chế rất nhiều thức uống nóng tuyệt ngon một cách đơn giản và nhanh chóng - dù bạn muốn uống một tách cà phê thường, cà phê sữa hay cà phê sữa latte kiểu Ý, cà phê cappuccino phủ kem hoặc cà phê espresso đậm đặc. Đồng thời thiết bị cũng có các lựa chọn đa dạng phù hợp với khẩu vị của từng cá nhân.

Để đảm bảo rằng bạn có thể sử dụng được tất cả chức năng của máy pha cà phê hoàn toàn tự động này một cách an toàn, trước hết bạn phải nắm vững tất cả các thành phần, chức năng, các nút điều khiển và các hiển thị. Các hướng dẫn này được biên soạn để giúp bạn. Vì thế, vui lòng hãy đọc cẩn thận trước khi bạn bật thiết bị lên và sử dụng.

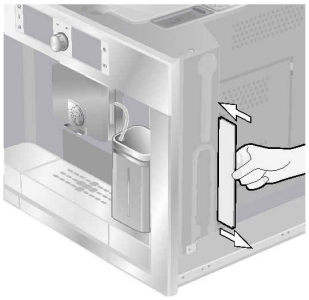
Cách sử dụng các hướng dẫn này

Nếu bạn trải trang bìa trước của hướng dẫn này ra, sẽ có hình minh họa cho thiết bị và các bộ phận được đánh số thứ tự. Các con số này sẽ được nhắc đến trong hướng dẫn này, chẳng hạn như "Hộp chứa nước (14)”

Mẹo: Chỉ cần để trang bìa trải ra (không gấp lại), bạn có thể tra cứu thông tin nhanh chóng dù bạn đang lật xem đến bất cứ trang nào của sách hướng dẫn này

Biểu tượng hiển thị và các dòng chữ trên các nút nhấn có kiểu chữ khác so với chữ trong sách hướng dẫn sử dụng này để bạn có thể dễ dàng nhận biết nội dung hiển thị trên màn hình. Ví dụ: Espresso

Thiết bị có hướng dẫn tham khảo nhanh để bạn có thể tìm nhanh các chức năng quan trọng. Hướng dẫn tham khảo nhanh được đặt tại một khe riêng biệt phía ngoài ở bên phải của thiết bị.



Nội dung

5 Các hướng dẫn an toàn

6 Thiết bị và các thành phần

6 Các nút điều khiển và màn hình
6 Công tắc nguồn O/I
7 Danh mục và màn hình
7 Thông báo hiển thị trên màn hình
9 Hệ thống đưa máy ra khỏi hộc tủ
9 Các phụ kiện

9 Hoạt động
9 Tổng quát
10 Cài đặt thiết bị

11 Pha chế thức uống
11 Lựa chọn thức uống
11 Ví dụ minh họa
12 Pha chế với cà phê xay sẵn
13 Sữa dùng để pha chế cà phê
14 Cà phê của tôi
15 Chuẩn bị bọt sữa và sữa nóng
15 Đun nước nóng pha trà

16 Thông tin và các cài đặt
16 Hiển thị thông tin
16 Hiển thị cài đặt
17 Điều chỉnh bộ xay cà phê
18 Kiểm tra độ cứng của nước
18 Các mẹo để tiết kiệm năng lượng

18 Bảo dưỡng và vệ sinh thiết bị hàng ngày
18 Bảo dưỡng hàng ngày
19 Vệ sinh hệ thống pha sữa
20 Vệ sinh bộ pha chế

21 Các chương trình bảo dưỡng
21 Loại bỏ cặn bẩn
22 Vệ sinh
23 Calc'n'Clean

24 Các phụ kiện, bảo quản, bảo hành và vứt bỏ thiết bị
24 Các phụ kiện
24 Bảo quản
24 Vứt bỏ thiết bị
24 Bảo hành

25 Xử lý các sự cố đơn giản

Vui lòng đọc kỹ các hướng dẫn trước khi sử dụng thiết bị và giữ lại để tham khảo khi cần thiết. Bạn cũng nên lưu ý bản hướng dẫn tham khảo nhanh kèm theo, được đặt ở một khe riêng ở bên ngoài, phía bên phải thiết bị (23).

Máy pha cà phê hoàn toàn tự động này được thiết kế sử dụng trong gia đình, không nên sử dụng cho mục đích thương mại. Máy chỉ hoạt động với nước sạch và các nguyên vật liệu được mô tả trong các hướng dẫn này (cà phê, dung dịch vệ sinh/ loại bỏ cặn bẩn)

Các hướng dẫn an toàn

Chỉ sử dụng thiết bị trong nhà và ở nhiệt độ phòng. Cả người lớn và trẻ em cũng không được phép vận hành thiết bị này nếu họ không có khả năng làm việc vì lý do thể chất hoặc tinh thần, hoặc nếu họ thiếu kiến thức và kinh nghiệm vận hành thiết bị này một cách chính xác, trừ khi có sự giám sát và hướng dẫn sử dụng của các cá nhân chịu trách nhiệm cho sự an toàn của họ. Không được để trẻ em tiếp xúc hoặc chơi đùa với thiết bị này.

Nguy cơ điện giật.
Kết nối và sử dụng thiết bị này theo **quy định của thông số kỹ thuật trên nhãn**.

Không sử dụng nếu dây điện hoặc máy bị hư hỏng. Trong trường hợp sự cố, tắt thiết bị ngay lập tức bằng công tắc on/off **.** Sau đó rút dây cắm điện. Không được mở hoặc tháo rời thiết bị. Không được nhúng dây điện nguồn vào trong nước.

Để tránh các nguy hiểm tiềm ẩn, khi cần sửa chữa hoặc thay thế linh kiện, hãy liên hệ trung tâm chăm sóc khách hàng.

Nguy cơ thương tích
Không được chạm vào bộ phận xay nghiền cà phê.

Rủi ro bỏng
Bộ phận tạo bọt sữa và đun sôi nước sẽ rất nóng. **Sau khi sử dụng, để nguội trước khi chạm vào hoặc vệ sinh**.

Nguy cơ thương tích
Cẩn thận khi kéo máy ra và **đẩy máy vào hộc của kệ đứng để tránh bị kẹt ngón tay**.

Formatted: Bullets and Numbering

Thiết bị và các thành phần

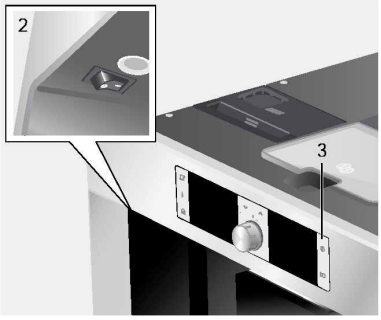
(xem minh họa ở trang bìa trước của sách hướng dẫn này)

1 Nút nhấn My coffee (Cà phê của tôi)
2 Công tắc điện nguồn
3 Nút nhấn (Bật nguồn/ bật chế độ tiết kiệm điện năng)
4 Nút nhấn lựa chọn lên xuống
5 Núm xoay để điều chỉnh các cài đặt
6 Màn hình hiển thị
7 Hiển thị các ký hiệu
8 Nút nhấn để đưa máy ra (thêm nước, hạt cà phê)
9 Nút (Thông tin/ các cài đặt)
10 Nút nhấn start/stop (Bắt đầu/ tạm dừng)
11 Đầu ra của cà phê (có thể điều chỉnh độ cao)
12 Bộ tạo bọt sữa, tháo lắp được (cho sữa/nước nóng)
13 Nắp đậy đầu ra cà phê/ bộ tạo bọt sữa
14 Hộp chứa nước (có thể lấy ra)
15 Ống truyền sữa
16 Muỗng đo
17 Ngăn chứa hạt cà phê có nắp đậy giúp giữ nguyên hương vị cafe
18 Núm xoay chọn độ mịn của cà phê xay
19 Ngăn chứa (cho cà phê xay sẵn / viên nén vệ sinh)
20 Cửa của bộ pha phế
21 Chốt mở cửa
22 Ngăn chứa nước thải
23 Hướng dẫn tham khảo nhanh
24 Chỗ để ống hút sữa
25 Bộ pha chế
a) Chốt khóa của bộ pha chế
b) Nút nhấn mở bộ pha chế
26 Lưới lọc inox
27 Ngăn chứa nước thải
28 Ngăn chứa bã cà phê
29 Bảng che ngăn chứa nước thải
30 Ngăn chứa sữa (cách nhiệt)

Các nút điều khiển và màn hình.

Công tắc nguồn O/I

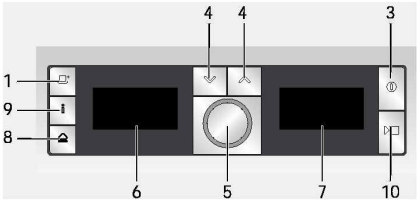
Công tắc nguồn **O/I** (2) được sử dụng để chuyển thiết bị sang trạng thái “energy saving mode” (tiết kiệm điện năng) hoặc ngắt điện hoàn toàn cho thiết bị. Ở trạng thái “energy saving mode” (tiết kiệm điện năng), đèn LED báo trạng thái sáng trên bảng điều khiển.



Lưu ý: Không nhấn nút nguồn trong khi thiết bị đang hoạt động. Chỉ được tắt thiết bị khi đang ở trạng thái “energy saving mode” (tiết kiệm điện năng) để thiết bị có thể tự động xả, rửa, vệ sinh

Danh mục và màn hình

Thiết bị có thiết kế danh mục thân thiện với người sử dụng, đảm bảo việc vận hành máy luôn được dễ dàng và đồng thời cũng mang đến rất nhiều chức năng tiện ích. Một khi đã làm quen với thiết bị này, bạn có thể chọn từ vô số lựa chọn khác nhau chỉ qua vài bước đơn giản. Màn hình hiển thị cho biết chương trình được lựa chọn nào đang chạy và khi nào cần thêm nước hay cà phê, hoặc thực hiện một trong các chương trình bảo dưỡng.
Các thao tác chọn các chế độ cơ bản sẽ được trình bày ở những trang sau.



1 ⏻ (3): Nút này được sử dụng để bật nguồn thiết bị hoặc để chuyển sang trạng thái “tiết kiệm điện năng”. Thiết bị sẽ tự động xả rửa trừ khi :
   - ► thiết bị vẫn còn ấm khi bật nguồn.
   - ► không có cà phê được pha trước khi thiết bị được chuyển sang trạng thái "energy saving mode" (tiết kiệm điện năng)

   Thiết bị đã sẵn sàng để sử dụng khi danh mục lựa chọn thức uống hiển thị trên màn hình.
2 ⌄ ⌃ (4): Nhấn các nút này để di chuyển lên và xuống trên màn hình hiển thị (6)
3 Núm xoay (5): Xoay núm này để lựa chon và thay đổi các cài đặt trên màn hình hiển thị (chẳng hạn như độ đậm của cà phê hay lượng cà phê mỗi tách)
4 Màn hình hiển thị (6): Màn hình hiển thị có các biểu tượng và dòng chữ cho biết các cài đặt, các tiến trình đang kích hoạt và các thông báo.
5 Hiển thị các ký hiệu (7): Các biểu tượng xuất hiện trên màn hình các ký hiệu cung cấp thông tin và các thông báo hiển thị bên cạnh dòng chữ tương ứng.
6 Nhấn nút ⏏ (8) để đưa máy ra khỏi hộc tủ một cách tự động (xem phần "Hệ thống đưa máy ra")
7 i: Nếu bạn nhấn i (9), thông tin sẽ hiển thị trên màn hình (xem phần "Hiển thị thông tin”). Nếu bạn nhấn và giữ nút i hơn 3 giây, danh mục cài đặt sẽ hiển thị (xem phần "Hiển thị các cài đặt”)
8 Nhấn nút ▷□ start/stop (10) để khởi động chương trình pha chế thức uống hay một chương trình bảo dưỡng nào đó.
   Nhấn ▷□ start/stop (10) lần nữa trong khi đang pha chế thức uống để dừng lại việc pha chế.

Khi nhấn một nút nào đó, tín hiệu âm thanh sẽ phát ra. Cũng có thể nhấn nút để BẬT hoặc TẮT thiết bị (xem "Hiển thị các cài đặt”)

Thông báo hiển thị trên màn hình

Màn hình hiển thị không chỉ cho biết trạng thái đang hoạt động của thiết bị mà còn vô số các thông báo khác nhau cho biết thông tin hoạt động hoặc bạn sẽ biết khi nào cần phải thực hiện thao tác nào đó. Khi bạn thực hiện xong các thao tác yêu cầu, thông báo đó sẽ tự động biến mất và danh mục lựa chọn thức uống sẽ hiển thị lại.

Thông tin:

Thông báo hiển thị	Biểu tượng	Ý nghĩa
Water tank almost empty		Hộp chứa nước sắp hết nước
Bean container almost empty		Ngăn chứa hạt cà phê sắp hết hạt cà phê
Please wait		Máy đang xử lý, vui lòng chờ một lúc

Các thông báo trên màn hình hiển thị

Thông báo hiển thị	Biểu tượng	Những điều bạn cần phải làm
Refill water tank		Đổ nước vào hộp chứa.
Replace water tank		Đặt hộp chứa nước vào chỗ cũ.
Check water tank		Tháo hộp chứa nước ra và đặt vào đúng vị trí
Replace drip tray		Đặt ngăn chứa nước thải vào chỗ cũ
Empty drip tray		Đổ nước thải và vệ sinh ngăn chứa nước thải
Refill bean container		Đổ cà phê hạt vào ngăn chứa hạt cà phê
Set up milk frother		Cài đặt chế độ tạo váng sữa
Replace brewing unit Close door		Đặt bộ pha chế vào chỗ cũ và đóng cửa lại
Please check brewing unit		Tháo bộ pha chế ra và đặt vào đúng vị trí
Service – change filter i – button 3 sec.		Thay bộ lọc nước
Service – descale i – button 3 sec.		Chạy chương trình bảo dưỡng "loại bỏ cặn bẩn"
Service – clean i – button 3 sec.		Chạy chương trình bảo dưỡng "vệ sinh"
Service – Calc'n'Clean i – button 3 sec.		Chạy chương trình bảo dưỡng "Calc'n'Clean"

Hệ thống đưa máy ra khỏi hộc tủ

Có thể kéo máy pha cà phê ra khỏi hộc tủ một cách hoàn toàn tự động. Để thực hiện điều này,

▶ nhấn ⏏ (8) (máy phải đang ở trạng thái bật) hoặc

▶ tháo lưới lọc và kéo tay nắm bên dưới ra:

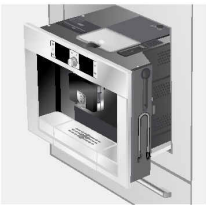
Bây giờ thì thiết bị tự động di chuyển đến vị trí 1. Ở vị trí này, đổ đầy nước, cà phê hạt, cà phê xay sẵn và các viên nén vệ sinh/loại bỏ cặn bẩn vào máy và có thể lấy các phụ kiện bên phải của máy ra.

Kéo máy ra ngoài hoàn toàn.

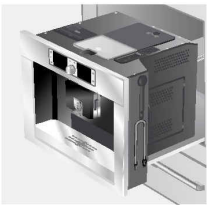
▶ nhấn ⏏ (8) lần nữa và dùng tay kéo máy đến vị trí 2 hoặc

▶ Dùng tay nắm kéo máy ra ngoài hoàn toàn.

Ở vị trí 2, có thể lấy bộ pha chế ra và điều chỉnh bộ xay cà phê.



Vị trí lấy máy 1



Vị trí lấy máy 2

Sau đó đẩy máy hoàn toàn trở vào hộc kệ đựng..

> Trong suốt quá trình pha chế, không nên đưa máy ra tự động

Các phụ kiện

Máy pha cà phê hoàn toàn tự động này có các ngăn đặc biệt để cất giữ các phụ kiện và tài liệu hướng dẫn tham khảo nhanh (23). Các ngăn này nằm ở bên phải (15,16) và có thể lấy ra cất vào dễ dàng khi thiết bị được kéo ra ngoài ở vị trí 1.

Hoạt động

Tổng quát

Đổ đầy nước sạch vào hộp chứa nước, chỉ sử dụng nước không có ga, và chỉ ưu tiên sử dụng cà phê hạt loại pha chế trong máy pha cà phê tự động hoặc máy pha cà phê espresso. Không sử dụng cà phê hạt được áo nguyên phụ liệu, caramen hóa hoặc được xử lý bằng các chất phụ gia có chứa đường khác vì như vậy sẽ dễ làm tắt nghẽn bộ pha chế.

Nếu sử dụng thiết bị lần đầu tiên hay đã không sử dụng thiết bị trong một thời gian dài, tách cà phê đầu tiên khi pha sẽ không có mùi thơm hoàn toàn đặc trưng của cà phê.

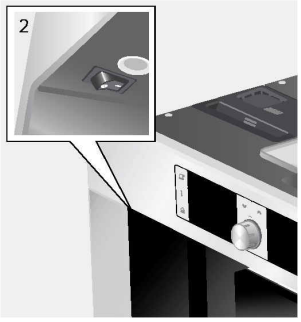
Khi sử dụng máy pha cà phê espresso lần đầu tiên, bạn sẽ thấy một lớp bọt màu nâu nhạt, dày vừa phải và rất lâu tan xuất hiện trên bề mặt của café sau khi pha vài tách đầu tiên.

Các cài đặt gốc dành cho máy pha cà phê espresso hoàn toàn tự động được lập trình để thực hiện các chức năng một cách tối ưu. Thiết bị sẽ tự động chuyển sang trạng thái “energy saving mode” (tiết kiệm điện năng) chỉ sau một giờ. Cài đặt này, giống như nhiều cài đặt khác, có thể thay đổi được (xem mục “Tự động tắt sau đó” phía dưới phần “Hiển thị các cài đặt")

Không nhấn nút nguồn trong khi thiết bị đang hoạt động. Chỉ nên tắt thiết bị khi nó đang ở trạng thái “energy saving mode” (tiết kiệm điện năng) để thiết bị có thể tự động xả rửa.

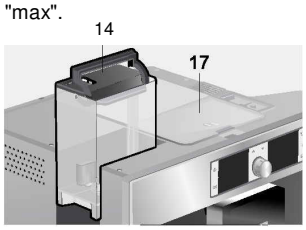
Cài đặt thiết bị

1. Nhấn nút công tắc nguồn (2)



2. Mục lựa chọn ngôn ngữ xuất hiện trên màn hình hiển thị.

3. Nhấn và xoay núm (5) để lựa chọn ngôn ngữ bạn muốn hiển thị. Có thể lựa chọn một trong các ngôn ngữ sau đây
   Deutsch
   English
   Русский
   Nederlands
   Français
   Italiano
   Svenska
   Español
   Polski
4. Nhấn nút start/stop (10): Ngôn ngữ bạn chọn sẽ được lưu và thiết bị ở trạng thái ”energy saving mode” (tiết kiệm điện năng)
   Bạn có thể thay đổi cài đặt ngôn ngữ bất kỳ lúc nào. (xem phần “Hiển thị các cài đặt”)
5. Đưa thiết bị ra khỏi hộc tủ (xem phần "Hệ thống đưa máy ra")
6. Kéo hộp chứa nước (14) lên và lấy ra khỏi vị trí, rửa sạch và đổ đầy nước sạch vào. Không được đổ nhiều hơn vạch "max".



7. Đặt hộp chứa nước vào đúng vị trí và đẩy xuống cho đến khi chắc chắn.

> Nước trong hộp chứa nước cần được thay mỗi ngày. Hộp chứa nước cần chứa đủ nước sạch để máy hoạt động.

   Đổ cà phê hạt vào ngăn chứa hạt cà phê (17) (để pha chế với cà phê xay sẵn, xem trang 36)
8. Đẩy thiết bị trở vào đúng vị trí trong hộc tủ
9. Nhấn nút on/energy saving mode (3) (Bật / tiết kiệm điện năng); logo công ty và các biểu tượng khác sẽ sáng trên màn hình hiển thị.

10. Cài đặt độ cứng của nước (xem phần Hiển thị các cài đặt)

Pha chế thức uống

Lựa chọn thức uống

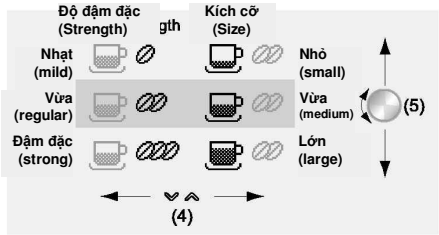
Trong danh mục lựa chọn thức uống xuất hiện trên màn hình hiển thị sau khi cài đặt hoặc sau khi bạn mở máy và nhấn nút ⏻on/energy saving mode (3) (Bật / tiết kiệm điện năng), bạn có thể xoay núm (5) để lựa chọn một trong các mục được làm nổi bật bằng những dòng chữ màu trắng hiển thị trên màn hình:

Coffee
2 Coffee
Espresso
2 Espresso
Cappuccino
Cà phê Cappuccino
1/3 espresso + 1/3 sữa + 1/3 bọt sữa, nên dùng tách nhỏ

Latte Macchiato
Cà phê Latte kiểu Ý
Cho lượng cà phê espresso và bọt sữa bằng nhau, nên dùng ly thủy tinh cao

White coffee
Cà phê sữa
1/2 cà phê + 1/2 sữa, nên dùng tách lớn
Tea water
Warm milk
Milk froth
Short rinse

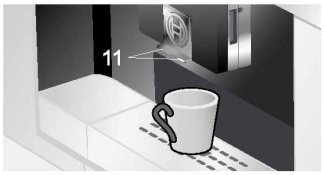
Trong danh mục lựa chọn thức uống (trừ Warm milk (sữa nóng) và Milk froth (bọt sữa)) bạn có thể nhấn nút ⌄ và ⌃ (4) để lựa chọn các chức năng cần thiết, chẳng hạn như độ đậm của cà phê và lượng cà phê pha trong mỗi tách. Mục bạn chọn sẽ hiển thị trên màn hình. Xoay núm (5) để lựa chọn các cài đặt trong mục này.



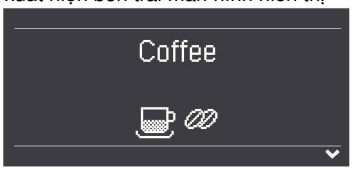
Ví dụ minh họa:

Giả sử bạn muốn pha một tách lớn cà phê nhạt từ hạt cà phê.

1. Đặt tách dưới đầu ra cà phê (11)

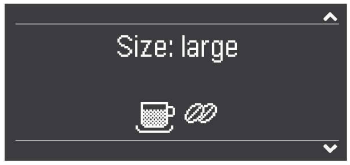


2. Xoay núm (5) cho đến khi từ Coffee xuất hiện bên trái màn hình hiển thị



3. Nhấn ⌄ (4) để cài đặt lượng cà phê cho mỗi tách. Kích cỡ tách sẽ được hiển thị trên màn hình:

4. Xoay núm (5) để lựa chọn Size: large.(kích cỡ: lớn))



5. Nhấn (4) lần nữa để cài đặt độ đậm của cà phê. Cài đặt độ đậm sẽ được hiển thị:

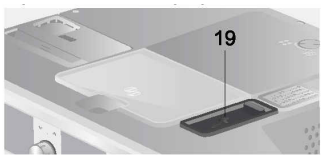
6. Xoay núm sang (5) để chọn Strength: mild (độ đậm: nhạt)

7. Nhấn nút start/stop (10)
Cà phê bạn chọn sẽ được pha. Tiến hành giống như pha chế các loại cà phê khác với độ đậm và số lượng mỗi tách khác nhau.

Pha chế với cà phê xay sẵn

Máy pha cà phê tự động này cũng có thể pha chế cà phê với cà phê xay sẵn. Sử dụng muỗng đo bán kèm theo máy (khi giao hàng, muỗng này gắn ở vị trí phía ngoài bên phải thiết bị, [16])

1. Đưa máy ra khỏi tủ và lấy muỗng đo ra.
2. Mở ngăn chứa (19)



3. Không đổ hơn hai muỗng cà phê xay sẵn vào máy.

Không sử dụng cà phê nguyên hạt hoặc cà phê hòa tan

4. Đóng cửa ngăn chứa lại lần nữa.
5. Đẩy thiết bị trở vào đúng vị trí.
6. Cài đặt thức uống bạn muốn và số lượng pha cho mỗi tách bằng cách dùng núm xoay *(5):*

7. Đặt tách dưới đầu ra cà phê (11)

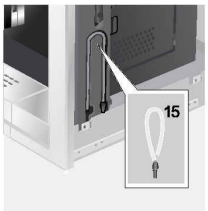
8. Nhấn nút start/stop (10)
Cà phê sẽ được pha và rót vào tách.
Để pha thêm tách cà phê khác, bỏ thêm cà phê xay sẵn vào và lặp lại tiến trình tương tự như vậy. Nếu không lấy cà phê trong vòng 90 giây, buồng pha chế sẽ tự làm cạn để tránh chảy tràn và thiết bị sẽ tự xả rửa.

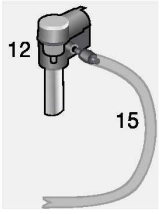
Sữa dùng để pha cà phê

Để có bọt sữa ngon, tốt nhất nên sử dụng sữa lạnh với hàm lượng chất béo ít nhất 1,5%

1. Bật đẩy nắp đậy bộ tạo bọt sữa (13) sang trái để mở bộ tạo bọt sữa (12) ra:

2. Đưa máy ra khỏi hộc tủ (xem phần "Hệ thống đưa máy ra")
3. Dùng ống truyền sữa (khi giao hàng ống này gắn ở vị trí phía ngoài bên phải thiết bị [15]) và gắn vào đầu bộ tạo bọt sữa (12). Đóng nắp lại lần nữa.





4. Đặt hộp chứa sữa cạnh bộ tạo bọt sữa. Đút ống truyền sữa vào hộp chứa này. Đầu khía hình chữ V của ống phải ngập sâu vào sữa.

5. Đặt tách hay ly thủy tinh dưới đầu ra cà phê (11)
6. Chọn Latte Macchiato, Cappuccino hay White coffee bằng cách xoay núm . Màn hình sẽ hiển thị thức uống được chọn và các cài đặt độ đậm cà phê và lượng cà phê cho mỗi tách:

7. Chọn các cài đặt độ đậm cà phê và lượng cà phê cho mỗi tách.
8. Nhấn nút ⊳□ start/stop (10):
   Trước tiên, sữa sẽ được truyền vào trong, pha chế và rót vào tách hoặc ly thủy tinh. Ngay lập tức sau đó, cà phê sẽ được pha và chảy vào tách hoặc ly thủy tinh cùng lúc.

Cặn sữa khô sẽ khó làm sạch, vì thế nên vệ sinh hệ thống pha sữa ngay sau khi pha (xem phần "Vệ sinh hệ thống pha sữa")

Cà phê của tôi (My coffee)

Cài đặt My coffee này để xác định chính xác hỗn hợp cà phê và bọt sữa phù hợp với khẩu vị của từng cá nhân.

1. Nối ống truyền sữa vào bộ tạo bọt sữa (xem phần "Sữa dùng để pha chế")
2. Đặt hộp chứa sữa lên lưới lọc. Đút ống truyền sữa vào hộp chứa. Đầu cắt chữ V của ống phải ngập sâu vào trong sữa.

3. Đặt tách dưới đầu ra cà phê.
4. Nhấn nút My coffee :

5. Cài đặt vị trí bộ nhớ bằng cách dùng núm xoay (5): Có 4 vị trí bộ nhớ từ 1 đến 4.

6. Nhấn (4) để tiếp tục lựa chọn lượng cà phê cho mỗi tách (size). Xoay núm (5) để lựa chọn kích cỡ tách bạn muốn (nhỏ, vừa, lớn):

7. Nhấn (4) lần nữa để cài đặt độ đậm của cà phê. Xoay núm (5) để lựa chọn độ đậm bạn muốn (nhạt, vừa, đậm):

8. Nhấn (4) lần nữa để chuyển sang lựa chọn tỉ lệ cà phê/ sữa. Xoay núm (5) theo tỉ lệ bạn muốn - các tỉ lệ cách nhau 20%.
   khoảng 20% ∘∘∘● | khoảng 40% ∘∘●●
   khoảng 60% ∘●●● | khoảng 80% ●●●●

9. Nhấn start/stop (10); cà phê sẽ được pha theo tỉ lệ cà phê/ sữa như bạn muốn.

> Các thay đổi sẽ tự động được lưu. Không cần thiết phải xác nhận thêm. Để thoát khỏi danh mục nhưng không pha thức uống, nhấn nút My coffee lần nữa

Chuẩn bị bọt sữa và sữa nóng

Nguy cơ bỏng
Bộ tạo bọt sữa (12) rất nóng. Sau khi sử dụng, để nguội trước khi chạm vào hoặc vệ sinh.

Để có bọt sữa ngon, tốt nhất nên sử dụng sữa lạnh với hàm lượng chất béo ít nhất 1,5%

1. Nối ống truyền sữa vào bộ tạo bọt sữa (xem phần "Sữa dùng để pha chế")
2. Đặt tách hay ly thủy tinh dưới đầu ra của bộ tạo bọt sữa (12)
3. Xoay núm để lựa chọn cài đặt Milk froth (bọt sữa) hoặc Warm milk (sữa ấm) (5):

4. Nhấn start/stop (10); bọt sữa và sữa nóng sẽ chảy ra từ đầu ra của bộ tạo bọt sữa (khoảng 40 hoặc 60 giây)

Nhấn start/stop (10) lần nữa để ngừng nhanh quy trình.

Thiết bị có thể tạo ra tiếng ồn lào xào khi pha chế sữa nóng. Điều này do bộ tạo bọt sữa gây ra (12) bởi lý do kỹ thuật

Cặn sữa khô sẽ khó làm sạch, vì thế nên vệ sinh hệ thống pha sữa ngay sau khi pha (xem phần "Vệ sinh hệ thống pha sữa")

Đun nước nóng pha trà

Nguy cơ bỏng
Bộ tạo bọt sữa (12) rất nóng. Sau khi sử dụng, để nguội trước khi chạm vào hoặc vệ sinh

Có thể sử dụng thiết bị này để pha trà.

1. Đặt tách hay ly thủy tinh dưới đầu ra của cà phê (11)
2. Lựa chọn Tea water với núm xoay (5):

3. Nhấn (4) để chuyển sang lựa chọn nhiệt độ. Xoay núm (5) để cài đặt nhiệt độ

4. Nhấn start/stop (10); nước nóng sẽ chảy ra từ đầu ra của bộ tạo bọt sữa trong khoảng 40 giây.

Nhấn start/stop (10) lần nữa để ngừng nhanh quy trình.

Mẹo: Làm nóng tách với nước nóng trước khi dùng, đặc biệt các tách cà phê espresso nhỏ và dày. Như vậy chất lượng đồ uống sẽ ngon hơn.

c)

Formatted: Bullets and Numbering

Thông tin và các cài đặt

Sử dụng ℹ (9) để hiển thị thông tin (nhấn nhanh) và điều chỉnh các cài đặt (nhấn giữ khoảng 3 giây)

Hiển thị thông tin

Trong danh mục thông tin (nhấn nhanh ℹ (9)) bạn có thể xem các thông tin sau đây:

- ▶ khi nào cần thiết phải loại bỏ cặn bẩn bám trong thiết bị.
- ▶ khi nào cần thiết phải vệ sinh thiết bị.
- ▶ Khi nào cần thiết phải thay đổi bộ lọc.
- ▶ Bao nhiêu cà phê được pha chế kể từ khi thiết bị đưa vào hoạt động lần đầu tiên.
- ▶ bao nhiêu sữa đã được pha chế
- ▶ bao nhiêu trà được pha.

Hiển thị cài đặt

Nhấn giữ ℹ (9) khoảng ít nhất 3 giây, các lựa chọn cài đặt khác nhau sẽ được hiển thị:

Xoay núm (5) để chuyển đổi giữa các lựa chọn cài đặt khác nhau. Các cài đặt được chọn hiện tại sẽ luôn hiển thị trên màn hình trong dấu ngoặc vuông [ ]. Bạn có thể thay đổi cài đặt đang hiển thị bằng các nhấn nút (4). Dấu ngoặc vuông xuất hiện xung quanh lựa chọn cài đặt mới, chẳng hạn English. Xoay núm để chọn cài đặt mới.

> Các thay đổi sẽ tự động được lưu. Không cần thiết phải xác nhận thêm.

Có các lựa chọn cài đặt sau đây:

- Language (ngôn ngữ) Nhấn nút mũi tên . Xoay núm để lựa chọn ngôn ngữ hiển thị.
- Descaling program (chương trình loại bỏ cặn bẩn). Nếu bạn muốn loại bỏ cặn bẩn bám ở thiết bị, nhấn start/stop (10) và chạy chương trình loại bỏ cặn bẩn (xem phần "Loại bỏ cặn bẩn").
- Cleaning program: (chương trình vệ sinh) Nếu bạn muốn vệ sinh thiết bị, nhấn start/stop (10) và chạy chương trình vệ sinh thiết bị (xem phần "Vệ sinh").
- Calc'n'Clean: Nếu bạn muốn thực hiện loại bỏ cặn bẩn và vệ sinh cùng lúc, nhấn start/stop (10) và chạy chương trình Calc'n'Clean (xem phần “Calc'n'Clean”)
- Water hardness: (độ cứng của nước) Nhấn nút mũi tên . Xoay núm để lựa chọn độ cứng của nước bạn muốn (1,2, 3 hoặc 4) (tham khảo phần "Kiểm tra và cài đặt độ cứng của nước")
- Coffee temperature: (nhiệt độ cà phê) Nhấn nút mũi tên . Xoay núm để cài đặt nhiệt độ cà phê.
- Auto off after: (tự động tắt sau đó) Nhấn nút mũi tên . Xoay núm để nhập vào khoảng thời gian mà sau đó thiết bị sẽ tự động chuyển sang trạng thái “energy saving mode” (tiết kiệm điện năng) sau lần pha chế thức uống cuối cùng.

Có thể cài đặt khoảng thời gian giữa 5 phút và 8 giờ. Thời gian mặc định là 1 giờ, nhưng có thể rút ngắn thời gian này để tiết kiệm điện năng.

- Illumination: (chế độ chiếu sáng) Nhấn nút mũi tên ⌄. Chế độ chiếu sáng có thể được cài đặt Off (đèn tắt), On (đèn sáng) hoặc Off after 5min (đèn tắt sau 5 phút) (Cài đặt gốc khi xuất xưởng).
- Tone: Nhấn nút mũi tên ⌄. Bạn có thể xoay núm ◯ để chọn tắt OFF hoặc bật ON tín hiệu âm thanh mà bạn nghe được.
- Contrast: (độ tương phản) Nhấn nút mũi tên ⌄. Xoay núm ◯ (5) để cài đặt độ tương phản của màn hình hiển thị từ -20 đến +20 Cài đặt mặc định là 0.
- Water filter: (bộ lọc nước) Nên rửa sạch bộ lọc nước mới trước khi lắp vào hộp chứa nước (14) :
  1. Đặt bộ lọc nước vào hộp chứa nước (14) và đổ đầy nước sạch đến vạch "**max**".
  2. Nhấn nút mũi tên ⌄ [Start with ▷□] và nhấn ▷□ start/stop (10)
  3. Đặt một ngăn chứa công suất 0.5 lít bên dưới bộ tạo bọt sữa (12).
  4. Nhấn nút ▷□ start/stop (10), nước sẽ chảy khắp bộ lọc để rửa sạch và sau đó chảy vào ngăn chứa.

  Đổ bỏ nước trong ngăn chứa đó. Bây giờ, thiết bị đã sẵn sàng để sử dụng.

  Rửa sạch bộ lọc đồng thời kích hoạt cài đặt hiển thị Change filter (thay bộ lọc mới). Bộ lọc không thể sử dụng được nữa khi dòng chữ Change filter hiển thị trên màn hình, hoặc qua 2 tháng sử dụng. Lúc đó cần phải thay mới vì lý do vệ sinh để tránh cặn vôi bám vào (vì như vậy sẽ gây hư hỏng thiết bị). Có thể mua bộ lọc mới ở các cửa hàng bán lẻ hoặc trung tâm chăm sóc khách hàng (xem mục "Các phụ kiện"). Sau mỗi lần thay bộ lọc, đầu tiên nên rửa sạch bộ lọc mới. Sau đó, thực hiện tiến trình như miêu tả trong phần đầu của mục này.

  Nếu không sử dụng lọc mới, xoay cài đặt lọc nước sang vị trí Off (tắt).

> Bạn có thể tìm thông tin chi tiết về bộ lọc nước trong các hướng dẫn về bộ lọc kèm theo.

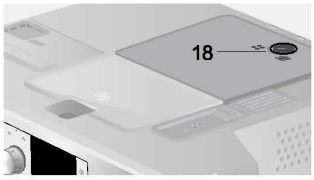
> Nếu không sử dụng thiết bị trong một thời gian dài (vd: trong suốt kỳ nghỉ của bạn), nên rửa bộ lọc trước khi sử dụng lại thiết bị. Để thực hiện việc này, đơn giản chỉ cần pha một tách nước nóng.

- Factory settings: (cài đặt gốc) Bạn có thể hủy tất cả các cài đặt và khôi phục cài đặt gốc. Để kích hoạt các cài đặt gốc, nhấn ▷□ start/stop (10).

> Có thể khôi phục cài đặt gốc của thiết bị này như sau.
>
> 1. Nhấn công tắc nguồn **O/I** (2) để tắt thiết bị hoàn toàn.
> 2. Nhấn và giữ ⌃ và ⌄ (4) cùng lúc, và bật thiết bị lên lại lần nữa bằng công tắc nguồn **O/I** (2).
>
> Cài đặt gốc sẽ được kích hoạt trở lại.

Điều chỉnh bộ xay cà phê

Núm xoay lựa chọn (18) ở trên cùng của thiết bị dùng để điều chỉnh độ xay của cà phê từ thô sang mịn như mong muốn.



Cảnh báo:
Chỉ điều chỉnh bộ xay cà phê khi thiết bị đang hoạt động. Nếu không thiết bị có thể bị hỏng.

1. Đưa máy ra khỏi hộc tủ (xem phần "Hệ thống đưa máy ra")
2. Trong danh mục lựa chọn thức uống, chọn Espresso.
3. Nhấn nút ⊳□ start/stop (10)
4. Trong khi bộ xay cà phê đang hoạt động, chỉnh núm xoay lựa chọn (18) từ mịn ▩ thô ⁘ hay ngược lại tùy ý thích.

Chỉ đến khi bạn pha tách cà phê thứ hai, kết quả điều chỉnh mới thể hiển rõ ràng.

Mẹo: Đối với cà phê hạt rang màu sậm, chọn độ xay mịn hơn, đối với cà phê hạt rang có màu sáng hơn, chọn độ xay thô hơn.

Kiểm tra độ cứng của nước

Có thể điều chỉnh cài đặt độ cứng của nước. Việc điều chỉnh chính xác độ cứng của nước là rất quan trọng để thiết bị có thể chỉ báo chính xác khi nào cần thực hiện chương trình loại bỏ cặn bẩn. Cài đặt gốc độ cứng của nước là 4.
Có thể dùng băng thử của nhà cung cấp nước để kiểm tra độ cứng của nước hoặc yêu cầu nhà cung cấp nước cung cấp thông tin.
Nhúng băng thử nước nhanh vào nước, nhẹ nhàng lắc giũ sạch nước chảy nhỏ giọt và kiểm tra kết quả sau 1 phút.
Các cài đặt và các mức độ cứng của nước.

Mức độ	Độ cứng của nước	
	Đức (°dH)	Pháp °fH)
1	1-7	1-13
2	8-14	14-25
3	15-21	26-38
4	22-30	39-54

Các mẹo để tiết kiệm năng lượng

- Máy sẽ tự động chuyển sang trạng thái " tiết kiệm điện năng" chỉ sau một giờ (cài đặt gốc). Thiết bị tiêu hao rất ít điện năng khi ở trạng thái "tiết kiệm điện năng". Có thể rút ngắn thời gian mặc định 1 giờ này (xem phần "Tự động tắt sau đó" ở mục " Hiển thị các cài đặt"). Lúc đó, thiết bị sử dụng ít điện năng hơn nữa.
- Nếu không sử dụng thiết bị, tắt nguồn điện.
- Nếu có thể, không nên gián đoạn việc pha chế sữa hay bọt sữa. Ngừng tiến trình đột ngột có thể dẫn đến tiêu hao điện năng nhiều hơn và ngăn chứa nước thải sẽ đầy nước nhanh hơn.
- Luôn luôn vệ sinh thiết bị khi dòng chữ Service – descale (bảo dưỡng-loại bỏ cặn bẩn) hiển thị (xem phần "Loại bỏ cặn bẩn") để tránh cặn vôi bám trong thiết bị. Cặn vôi bám quá nhiều sẽ tiêu hao nhiều điện năng khi sử dụng thiết bị.

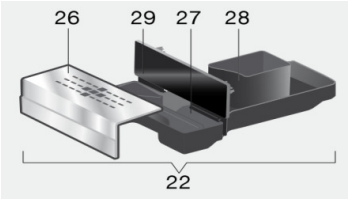
Bảo dưỡng và vệ sinh thiết bị hàng ngày

Nguy cơ điện giật.
Trước khi vệ sinh thiết bị, tắt công tắc nguồn. Không được dùng thiết bị vệ sinh bằng hơi nước.

Bảo dưỡng hàng ngày

1. Dùng một miếng vải ẩm, mềm để lau sạch xung quanh mặt ngoài của thiết bị. Không được sử dụng vải hoặc chất tẩy rửa có tính ăn mòn.
2. Không được sử dụng các chất tẩy rửa có nguồn gốc từ cồn hoặc xăng để vệ sinh các bề mặt có độ sáng bóng cao.
3. Chỉ sử dụng nước để xả rửa hộp chứa nước (14).

4. Tháo lưới lọc inox (26). Kéo ngăn chứa nước thải ra (27). Tháo bảng che ngăn chứa nước thải (29). Đổ cạn nước và bã cà phê trong ngăn chứa (28). Vệ sinh ngăn chứa nước thải hay đặt vào máy rửa chén đĩa. Không rửa lưới lọc inox (26) hay bảng che ngăn chứa nước thải (29) trong máy rửa chén đĩa.



5. Nên vệ sinh nhẹ nhàng nắp đậy và nắp cách nhiệt của ngăn chứa sữa với khăn ướt. Không rửa trong máy rửa chén đĩa.
6. Vệ sinh bên trong chỗ để ngăn chứa.
7. Vệ sinh bộ tạo bọt sữa (quy trình được mô tả bên dưới)
8. Đặt tất cả các bộ phận trở vào vị trí cũ.

Quan trọng: Nên đổ sạch ngăn chứa nước thải (27) và vệ sinh hàng ngày để tránh ẩm mốc phát sinh.

Nếu thiết bị nguội khi đang ở trạng thái bật (3), hoặc nếu ở trạng thái "energy saving mode" (tiết kiệm điện năng) sau khi pha cà phê, thiết bị sẽ tự động xả rửa. Hay nói cách khác hệ thống ống dẫn bên trong máy sẽ tự vệ sinh.

Vệ sinh hệ thống pha sữa

Rủi ro bỏng
Bộ tạo bọt sữa (12) rất nóng. Sau khi sử dụng, để nguội trước khi chạm vào hoặc vệ sinh.

Nên vệ sinh bộ tạo bọt sữa ngay sau khi sử dụng

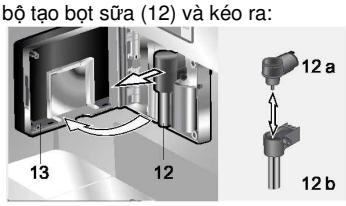
Có thể rửa tất cả các bộ phận trong máy rửa chén đĩa.

Thực hiện rửa nhanh hệ thống sữa:

1. Ở danh mục lựa chọn thức uống, lựa chọn Short rinse và nhấn start/stop (10).
2. Đặt một cái tách bên dưới bộ tạo bọt sữa (12) và phần đầu ống truyền sữa trong tách.
3. Nhấn nút start/stop (10). Thiết bị sẽ tự động rót nước vào tách và dẫn nước qua ống truyền sữa để rửa xả hệ thống. Quy trình rửa xả khoảng 1 phút.
4. Đổ cạn nước và vệ sinh ống truyền sữa

Vệ sinh hệ thống pha sữa:

1. Tháo bộ tạo bọt sữa ra để vệ sinh.
   Để thực hiện như vậy, mở nắp (13), nắm bộ tạo bọt sữa (12) và kéo ra:



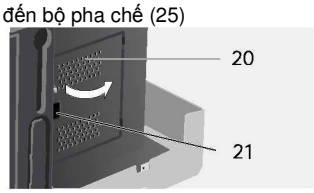
2. Dùng vải mềm để vệ sinh chỗ để ống hút sữa (24).
3. Tháo bộ tạo bọt sữa (12a và 12b)
4. Dùng tay hoặc máy rửa chén đĩa để vệ sinh sạch các bộ phận (để chúng vào rổ đựng dao kéo của máy rửa chén)
5. Lắp các bộ phận riêng lẻ vào và đặt chúng trở vào vị trí cũ. Nhấn đẩy thiết bị vào hoàn toàn bên trong như cũ.

Vệ sinh bộ pha chế

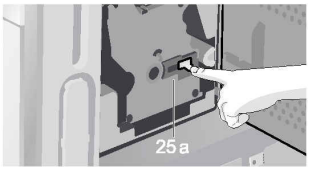
Ngoài chương trình vệ sinh tự động, nên thường xuyên tháo bộ pha chế ra để vệ sinh.

Cảnh báo: Không được sử dụng chất tẩy rửa để vệ sinh bộ pha chế hay vệ sinh trong máy rửa chén đĩa.

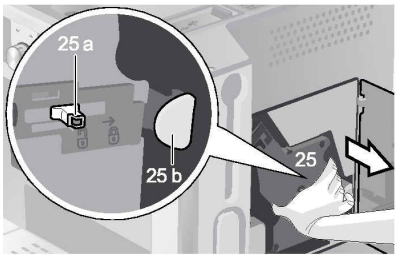
1. Đưa thiết bị ra ngoài (xem phần "Hệ thống đưa thiết bị ra"
2. Nhấn nút ⏻ để chuyển thiết bị sang trạng thái "tiết kiệm điện năng" (3).
3. Tắt nguồn thiết bị hoàn toàn bằng cách nhấn **O/I** (2); không còn biểu tượng nào hiển thị trên màn hình nữa.
4. Nắm giữ chốt mở cửa (21) và mở cửa (20) đến bộ pha chế (25)



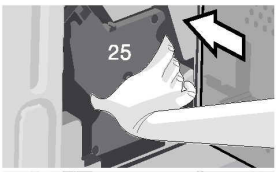
5. Đẩy chốt khóa màu đỏ (25a) trên bộ pha về trước hoàn toàn:

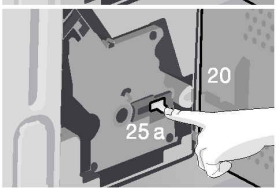


6. Nhấn nút đỏ (25b), nắm giữ chặt bộ pha chế (25) và lấy nó ra cẩn thận.



7. Xả rửa bộ pha chế (25) dưới vòi nước chảy.
8. Dùng một miếng vải ẩm lau sạch bên trong thiết bị.
9. Để bộ pha chế và các bộ phận bên trong của thiết bị cho thật khô ráo.
10. Đặt bộ pha chế (25) trở vào đúng vị trí. Trượt đẩy chốt khóa đỏ (25a) ra sau hoàn toàn và đóng cửa (20)





Các chương trình bảo dưỡng

Sau một thời gian và tùy thuộc vào cách bạn sử dụng, một trong những dòng chữ sau đây sẽ hiển thị trên màn hình thay vì lựa chọn pha chế cà phê :

Service – change filter i – button 3 sec.	Thay bộ lọc
Service – clean i – button 3 sec.	Vệ sinh
Service – descale i – button 3 sec.	Loại bỏ cặn bẩn
Service – Calc'n'Clean i – button 3 sec.	Calc'n' Clean

Sau đó, bạn nên thay bộ lọc nước ngay hoặc vệ sinh hoặc lọai bỏ cặn bẩn với chương trình tương ứng (được mô tả kỹ hơn trong trang tiếp theo). Nếu không thiết bị sẽ có thể bị hỏng.

Có thể khởi động chương trình bảo dưỡng bằng tay từ danh mục các cài đặt (xem mục "Hiển thị các cài đặt")

Không được uống chất lỏng xả ra. Tuyệt đối không sử dụng giấm, các sản phẩm có nguồn gốc từ giấm, axit xitric hoặc các sản phẩm có nguồn gốc từ axit xitric để loại bỏ cặn bẩn. Chỉ sử dụng thuốc dạng viên nén kèm theo sản phẩm khi bán để vệ sinh hoặc để loại bỏ cặn bẩn vì các loại viên nén này được sản xuất riêng cho các loại máy pha cà phê hoàn toàn tự động, và có thể mua từ các cửa hàng bán lẻ hoặc ở trung tâm dịch vụ khách hàng (xem mục "Các phụ kiện").

Không bao giờ đặt các viên nén hoặc bất kỳ chất loại bỏ cặn bẩn nào khác vào ngăn chứa cà phê xay sẵn/ viên nén vệ sinh.

Quan trọng: Nếu có một bộ lọc trong hộp chứa nước (14), cần phải lấy nó ra trước khi tiến hành chương trình bảo dưỡng.

Không bao giờ gián đoạn chương trình bảo dưỡng đang vận hành. Nếu một trong các chương trình bảo dưỡng bị gián đoạn, chẳng hạn như do sự cố cắt điện, cần thực hiện các quy trình sau:

1. Rửa sạch hộp chứa nước (14) và đổ đầy nước sạch đến vạch "max".
2. Nhấn nút ⋈□ start/stop (10). Chương trình vệ sinh sẽ hoạt động trong khoảng 3 phút
   Cleaning
   Empty drip tray
   Đổ nước thải trong ngăn chứa nước thải (22)
   Replace drip tray
   Đặt ngăn chứa nước thải vào chỗ cũ.

Bây giờ, bạn có thể tiếp tục sử dụng thiết bị.

Loại bỏ cặn bẩn

Nếu dòng chữ Service – descale (bảo dưỡng-loại bỏ cặn bẩn) hiển thị hay nếu bạn chọn Descaling program (chương trình loại bỏ cặn bẩn) trong danh mục cài đặt, nhấn và giữ nút i (9) ít nhất 3 giây.

Màn hình hiển thị: Descaling program
Start with ⋈□

Nhấn nút ⋈□ start/stop (10). Màn hình hiển thị sẽ hướng dẫn bạn toàn bộ chương trình.

Empty drip tray

Đổ nước thải trong ngăn chứa nước thải(22)

Replace drip tray

Đặt ngăn chứa nước thải vào chỗ cũ.

Nếu không đặt bộ tạo bọt sữa vào, thông báo sau đây sẽ hiển thị.

Set up milk frother

Đặt bộ tạo bọt sữa vào (12)

Place container under milk frother.

Press ▷□

Đặt ngăn chứa sữa thể tích 0.5 lít bên dưới bộ tạo sữa (12)

Nhấn nút ⋈□ **start/stop** (10)

Nếu bộ lọc nước được kích hoạt, thông báo sau đây sẽ hiển thị:

Remove water filter

Press ▷□

Tháo bộ lọc và nhấn nút ⋈□ start/stop (10)

Add 0.5 l water and descaler

Press ▷□

Đổ nước hơi ấm vào hộp chứa nước cạn (14) đến vạch **calc** (0,5 lít) và hòa tan 2 viên nén loại bỏ cặn bẩn vào. Nhấn nút ⋈□ **start/stop** (10) Chương trình loại bỏ cặn bẩn sẽ hoạt động khoảng 20 phút.

Nếu không có đủ dung dịch loại bỏ cặn bẩn trong hộp chứa nước, thông báo sau đây sẽ hiển thị:

Not enough descaling fluid

Refill fluid

Không đủ dung dịch loại bỏ cặn bẩn

Đổ thêm dung dịch

Đổ nước hơi ấm vào hộp chứa nước cạn (14) đến vạch calc (0,5 l) và hòa tan 2 viên nén loại bỏ cặn bẩn vào. Nhấn nút ⋈□ start/stop (10) Chương trình loại bỏ cặn bẩn sẽ tiếp tục

Clean and refill water tank

Press ▷□

Rửa sạch hộp chứa nước (14) và đổ đầy nước sạch đến vạch "max".

Nhấn nút ⋈□ **start/stop** (10) Chương trình loại bỏ cặn bẩn sẽ hoạt động trong khoảng 1 phút:

Descaling

Empty drip tray

Đổ nước thải trong ngăn chứa nước thải.

Replace drip tray

Đặt ngăn chứa nước thải vào chỗ cũ.

Thiết bị có thể tiếp tục để sử dụng.

Vệ sinh

Nếu có nhắc nhở Service – clean hiển thị hay nếu bạn chọn Cleaning program trong danh mục cài đặt, nhấn và giữ nút ℹ (9) ít nhất 3 giây. Màn hình hiển thị:

Cleaning program

Start with ▷□

Nhấn nút ⋈□ **start/stop** (10) Màn hình hiển thị sẽ hướng dẫn bạn toàn bộ chương trình

Empty drip tray

Đổ nước thải trong ngăn chứa nước thải (22)

Replace drip tray

Đặt ngăn chứa nước thải vào chỗ cũ.

Cleaning

Open drawer

Đưa máy ra và mở ngăn chứa (19)

Insert cleaning tablet! Close drawer!

Bỏ một viên nén vệ sinh vào ngăn chứa và đóng lại.

Press ▷□

Nhấn nút ⋈□ **start/stop** (10) Chương trình vệ sinh sẽ hoạt động trong khoảng 7 phút:

Cleaning

Empty drip tray

Đổ nước thải trong ngăn chứa nước thải (22)

Replace drip tray

Đặt ngăn chứa nước thải vào chỗ cũ.
Thiết bị có thể sử dụng.

Calcn'Clean

Calc'n'Clean kết hợp các chức năng riêng lẻ của chế độ vệ sinh và loại bỏ cặn bẩn. Nếu hai chương trình này đến thời điểm phải kích hoạt, máy sẽ đề nghị chạy chương trình này tự động.

Nếu có dòng chữ Service – Calc'n'Clean hiển thị hay nếu bạn chọn Calc'n'Clean trong danh mục cài đặt, nhấn và giữ nút i (9) ít nhất 3 giây. Màn hình hiển thị:

Calc'n'Clean
Start with ▷□

Nhấn nút ⋈ **start/stop** (10) Màn hình hiển thị sẽ hướng dẫn bạn toàn bộ chương trình

Empty drip tray

Đổ nước thải trong ngăn chứa nước thải (22)

Replace drip tray

Đặt ngăn chứa nước thải vào chỗ cũ.

Nếu không đặt bộ tạo bọt sữa vào, thông báo sau đây sẽ hiển thị.

Set up milk frother

Đặt bộ tạo bọt sữa vào (12)

Place container under milk frother
Press ▷□

Đặt ngăn chứa sữa thể tích ít nhất 1 lít bên dưới bộ tạo sữa. Nhấn nút ⋈ **start/stop** (10) Thiết bị sẽ tự động xả rửa hai lần

Cleaning
Open drawer

Đưa máy ra khỏi tủ và mở ngăn chứa (19)

Insert cleaning tablet! Close drawer!

Bỏ một viên nén vệ sinh vào ngăn chứa và đóng lại.

Nếu bộ lọc nước được kích hoạt, thông báo sau đây sẽ hiển thị:

Remove water filter
Press ▷□

Tháo bộ lọc và nhấn nút ⋈ start/stop (10)

Add 0.5 l water and descaler.
Press ▷□

Đổ nước hơi ấm vào hộp chứa nước cạn (14) đến vạch calc (0,5 l) và hòa tan 2 viên nén loại bỏ cặn bẩn vào. Nhấn nút ⋈ **start/stop (10)**. (10): Chương trình loại bỏ cặn bẩn sẽ hoạt động trong khoảng 20 phút:

Descaling

Nếu không có đủ dung dịch loại bỏ cặn bẩn trong hộp chứa nước, thông báo sau đây sẽ hiển thị:

Not enough descaling fluid
Refill fluid

Không đủ dung dịch loại bỏ cặn bẩn
Đổ thêm dung dịch
Đổ nước hơi ấm vào hộp chứa nước cạn (14) đến vạch calc (0,5 l) và hòa tan 2 viên nén loại bỏ cặn bẩn vào. Nhấn nút ⋈ start/stop (10) Chương trình loại bỏ cặn bẩn sẽ tiếp tục

Clean and refill water tank
Press ▷□

Rửa sạch hộp chứa nước (14) và đổ đầy nước sạch đến vạch "max". Nhấn nút ⋈ **start/stop** (10)
Chương trình loại bỏ cặn bẩn sẽ hoạt động trong khoảng 1 phút:

Descaling

Chương trình loại bỏ cặn bẩn sẽ hoạt động trong khoảng 7 phút và xả sạch thiết bị::

Cleaning
Empty drip tray
Đổ nước thải trong ngăn chứa nước thải.
Replace drip tray
Đặt ngăn chứa nước thải vào chỗ cũ.
Thiết bị có thể tiếp tục để sử dụng.

Các phụ kiện, bảo quản, bảo hành và vứt bỏ thiết bị

Các phụ kiện

Bạn có thể mua các phụ kiện sau đây ở các cửa hàng bán lẻ hoặc từ trung tâm chăm sóc khách hàng:

Các phụ kiện	Mã số đặt hàng	
	Cửa hàng bán lẻ	Trung tâm dịch vụ khách hàng
Viên nén vệ sinh	TCZ6001	310575
Viên nén loại bỏ cặn bẩn	TCZ6002	310967
Bộ lọc nước	TCZ7003	467873

Bảo quản

Để tránh hư hỏng trong lúc vận chuyển và bảo quản, nên đổ cạn hết nước trong thiết bị

Trước khi đổ cạn nước, thiết bị phải ở trạng thái sẵn sàng để sử dụng và hộp chứa nước (14) phải đầy.

1. Đặt một hộp chứa lớn, hẹp bên dưới bộ tạo bọt sữa (12)
2. Lựa chọn cài đặt Milk froth trên màn hình hiển thị, nhấn start/stop (10) và để hơi nước thoát ra khoảng 15 giây.

3. Tắt nguồn thiết bị O/I (2)
4. Đổ cạn hộp chứa nước (14) và ngăn chứa nước thải (22)

Vứt bỏ thiết bị

Thiết bị này được dán nhãn theo Chỉ thị châu Âu 2002/96/EC về chất thải từ Thiết bị Điện và Điện tử - WEEE. Chỉ thị này hướng dẫn việc tái chế và vứt bỏ các sản phẩm hết hạn sử dụng.
Vui lòng hỏi các cửa hàng bán lẻ chuyên dụng ở địa phương bạn để biết các cách thức vứt bỏ thiết bị phù hợp.

Bảo hành

Điều kiện bảo hành sản phẩm được đại lý bán hàng ở nước sở tại quy định. Vui lòng liên hệ đại lý bán hàng nơi bạn mua thiết bị để hiểu rõ hơn về điều kiện bảo hành. Nên giữ hóa đơn mua hàng cẩn thận khi cần thiết bảo hành.

Thông số kỹ thuật có thể thay đổi.

Xử lý các sự cố đơn giản

Sự cố	Nguyên nhân	Giải pháp
Màn hình hiển thị Refill bean container. Dù ngăn chứa hạt cà phê đầy, nhưng thiết bị không xay cà phê.	Cà phê không lọt vào bộ phận xay (các hạt cà phê quá nhờn)	Thay đổi loại cà phê nếu cần. Dùng một miếng vải khô lau sạch ngăn chứa hạt cà phê trống.
Nước trà nóng không rót ra được	Bộ tạo bọt sữa hay chỗ để ống hút sữa bị tắt nghẽn.	Vệ sinh bộ tạo sữa và chỗ để bộ tạo bọt sữa.
Bọt sữa không đủ hay quá lỏng.	Bộ tạo bọt sữa hay chỗ để ống hút sữa bị tắt nghẽn.	Vệ sinh bộ tạo sữa và chỗ để bộ tạo bọt sữa.
Bộ tạo bọt sữa không hút sữa vào trong	Sữa không thích hợp để tạo bọt	Sử dụng sữa ít béo (độ béo 1,5%)
	Bộ tạo bọt sữa (12) lắp không đúng.	Lắp lại bộ tạo bọt sữa cho đúng (12)
Cà phê chảy ra chậm nhỏ giọt hoặc ngừng chảy.	Cà phê được xay quá mịn.	Điều chỉnh bộ xay cà phê sang cài đặt thô hơn một chút.
	Cà phê xay sẵn quá mịn	Sử dụng cà phê xay sẵn thô hơn một chút.
	Cặn vôi bám trong thiết bị.	Loại bỏ cặn bẩn bám ở thiết bị.
Cà phê không có "crema" (lớp bọt kem màu nâu nhạt)	Loại cà phê không phù hợp	Thay đổi loại cà phê.
	Hạt cà phê không được tươi.	Sử dụng hạt café tươi.
	Cài đặt xay không phù hợp cho hạt cà phê	Điều chỉnh bộ xay cà phê sang cài đặt mịn hơn một chút
Cà phê quá "chua"	Cài đặt xay quá thô hay cà phê xay sẵn quá thô	Điều chỉnh bộ xay cà phê sang cài đặt mịn hơn hay sử dụng loại cà phê xay sẵn mịn hơn
	Loại cà phê không phù hợp	Dùng loại rang sậm hơn
Cà phê quá " đắng"	Cài đặt xay quá mịn hay cà phê xay sẵn quá mịn	Điều chỉnh bộ xay cà phê sang cài đặt thô hơn hay sử dụng loại cà phê xay sẵn thô hơn.
	Loại cà phê không phù hợp	Thay đổi loại cà phê.
Màn hình hiển thị Error Please call the hotline	Thiết bị gặp sự cố.	Gọi điện thoại cho đường dây nóng (xem phần bìa sau)

Xử lý các sự cố đơn giản

	Nguyên nhân	Giải pháp
Màn hình hiển thị Please check brewing unit	Bộ pha chế bị dơ bẩn	Vệ sinh bộ pha chế
	Có quá nhiều cà phê xay sẵn trong bộ pha chế.	Vệ sinh bộ pha chế. (Không đổ hơn hai muỗng cà phê xay sẵn vào máy)
Chất lượng cà phê và sữa khác nhau đáng kể	Cặn vôi bám trong thiết bị.	Loại bỏ cặn bẩn bám ở thiết bị với hai viên nén như mô tả trong phần hướng dẫn.
Nước nhỏ giọt bên trong đáy thiết bị khi lấy ngăn chứa nước thải ra.	Ngăn chứa nước thải lấy ra quá sớm.	Đợi vài giây sau khi ly thức uống cuối cùng được pha trước khi lấy ngăn chứa nước thải ra.

Nếu bạn không thể giải quyến vấn đề, đừng cố gắng tự tìm ra hư hỏng hay tháo thiết bị ra và sửa nó. Hãy gọi điện thoại cho đường dây nóng (xem phần bìa sau)